



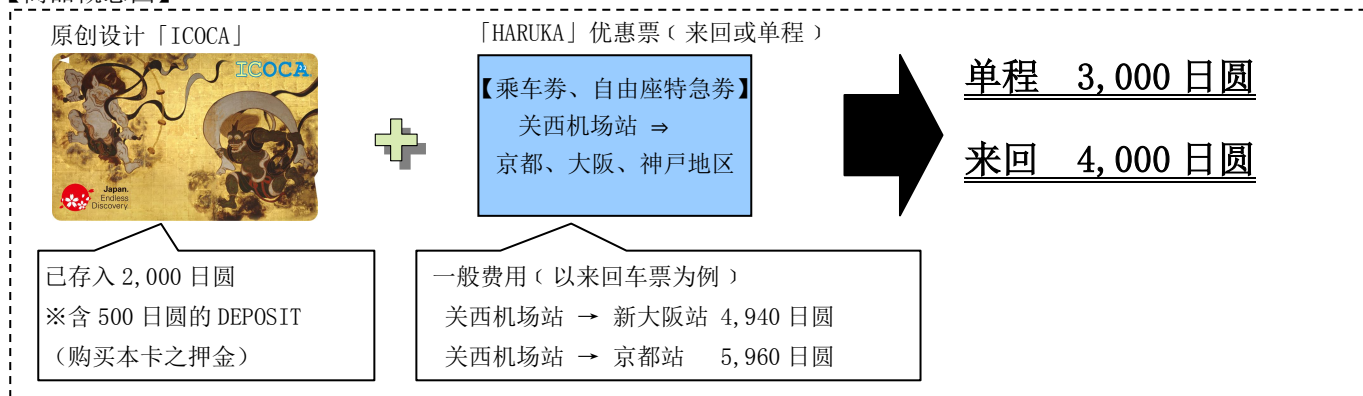
日本国家旅游局(JNTO)香港办事处
日本旅游快讯

No.509
30/7/2012

JR西日本为外国旅客而设的 「ICOCA&HARUKA」原创设计交通优惠套票

JR西日本于2012年7月1日发行新交通优惠套票「ICOCA&HARUKA」,此优惠套票只限外国旅客使用,是以原创设计IC卡「ICOCA」与关西机场特急「HARUKA(遥号)」的优惠票组成。

【商品概念图】



~ICOCA 的特色~

- ☆ 只要于入闸时拍卡,即可自动计算费用!
⇒**乘车前无需事先购买车票!**
- ☆ 不仅是 JR,连关西的地下铁及私铁、公车(部分除外)也可使用!
⇒**无需顾虑 JR 或私铁等,是否相同的铁路公司!**
- ☆ 可当作电子货币包,于车站内的商店或市区的便利店等购物时使用!
⇒**无需费时从钱包拿取现金或零钱!**
- ☆ 专属外国旅客的设计!(京都建仁寺的国宝「风神雷神图屏风」)
⇒**非常适合作为到日本旅行的回忆或纪念品!(但是,退还本卡领回押金后,卡片将会被回收。)**

~关西机场特集「HARUKA(遥号)」的特色~

- ☆ 从关西机场到天王寺、新大阪、京都之间的直达列车!
⇒**到新大阪约 50 分钟、到京都约 75 分钟,快速便利!**

< 详情请参阅网页 <http://www.jr-odekake.net/global/sc/icoca-haruka/> >

§有关其他旅游信息,可浏览日本国家旅游局网页§
<http://www.welcome2japan.cn>

No. 509-1

「ICOCA & HARUKA」商品介绍

- 1 车票名称 「ICOCA & HARUKA」
- 2 发售期间 2012年7月1日起一年
- 3 使用期间 2012年7月1日起一年
- 4 发售条件

○ 仅限持有非日本国政府等单位发行的护照，具「短期滞留」之滞留资格的旅客购买及使用。

※ 请出示回程机票（如为「电子机票」，请打印出来。）及出入境管理卡（ED CARD）。

※ 如于网上预先订购，请将预约申请完成的邮件（预约号码）打印出来，或利用便条抄下预约号码，抵达日本后，请在关西机场站领取车票时出示。

※ 于滞留日本期间内，每人只能购买一次，一次限购一张。

5 发售地点

○ 于 JR 关西机场站内发售。

○ 也可于网上预先订购。

※关于网上预约

• 有英语、韩语、繁体字、简体字的说明页面。

（仅限以英文填写订购数据的表格）。

□ 简体中文 <http://www.jr-odekake.net/global/sc/icoca-haruka/>

• 可于预计开始使用日期的前 28 天～前 2 天预订。

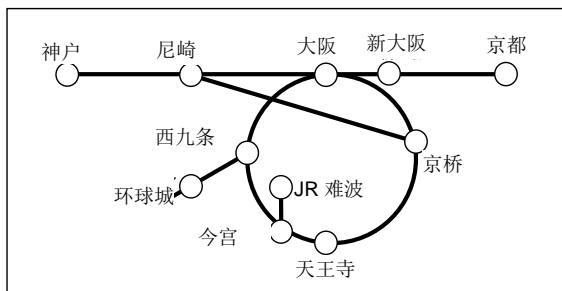
• 抵达日本后，在关西机场站付款。

• 如至有效开始日期为止尚未领取，将自动取消预购。

6 车票内容

○ 将「原创 ICOCA」与「关西机场站～京都、大阪、神户地区的优惠乘车券与自由座特急券」，作为套票发售。关西机场站～天王寺站、新大阪站以及京都站之间，可搭乘特急「HARUKA（遥号）」。不可搭乘「HARUKA（遥号）」以外的特急列车。

○ 「京都、大阪、神户地区」如下图所示：



※ 不可搭乘新干线。

※ 「关西机场站⇒京都、大阪、神户地区」的车票，可于上列图表的任何一个站下车。「京都、大阪、神户地区⇒关西机场站」的车票，可于上列图表的任何一个站上车。

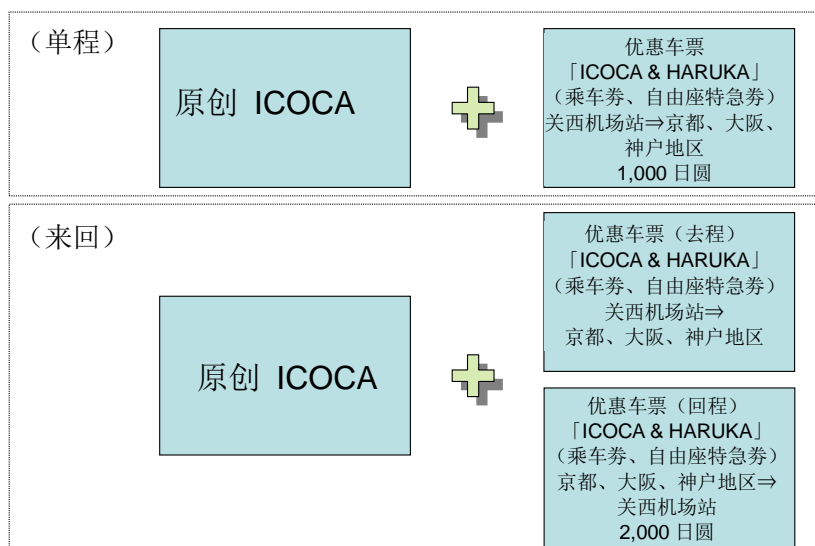
※ 关西机场站～京都、大阪、神户地区之间的优惠票，可于自动售票机购买。

○ 有「单程」与「来回」2种车票。

○ 「HARUKA（遥号）」优惠票券的使用期限：「单程」仅限当日、「来回」为 14 天。

○ 可使用「ICOCA」的地区，请参阅网页。

【商品概念图】



※ 优惠票是指可乘搭往返于关西机场站到京都、大阪、神户地区的「HARUKA (遥号)」列车之普通车自由座的单程票、或来回票。

7 售价

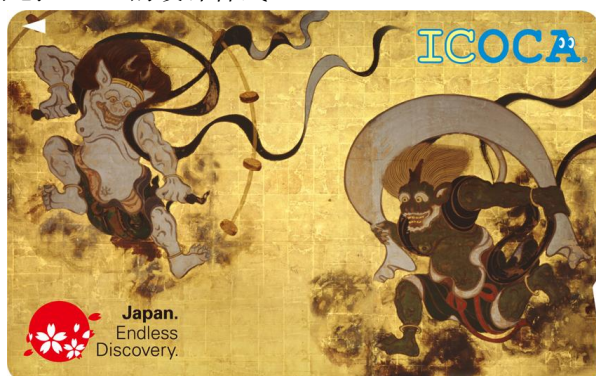
「单程」共 3,000 日圆, 「来回」共 4,000 日圆

※ 含「原创 ICOCA 2,000 日圆 (内含 500 日圆的 DEPOSIT (购买卡的押金))」的总金额。

8 变更乘车路线、票券退还

- 不可变更乘车路线, 或于中途车站下车。
- 退还「关西机场站~京都、大阪、神户地区的优惠乘车券与自由座特急券」的条件: 票券须未经使用过且仍在有效期内。车票的退还仅限于京阪神地区的主要车站内办理。(须连同套票的「原创 ICOCA」一并退还)。
※ 不接受「关西机场站~京都、大阪、神户地区的优惠乘车券与自由座特急券」单独退票。
- 「原创 ICOCA」的退还方式与一般的 ICOCA 相同, 在可使用 ICOCA 的 JR 西日本地区各站退还。
※ 「原创 ICOCA」可作为到日本旅行的纪念品自行带回国。(但是, 退还本卡领回押金后, 卡片将会被回收。)

9 原创 ICOCA 的设计样式



※ 附赠可收纳原创 ICOCA 卡的「用户指南」(内含日语、英语、韩语、繁体字、简体字的内容说明)。